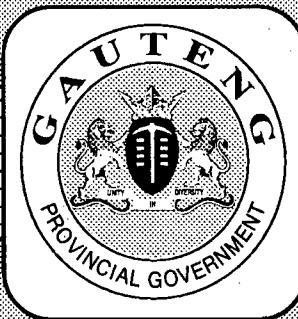


Copy

THE PROVINCE OF
GAUTENG



DIE PROVINSIE
GAUTENG

Provincial Gazette Extraordinary Buitengewone Provinsiale Koerant

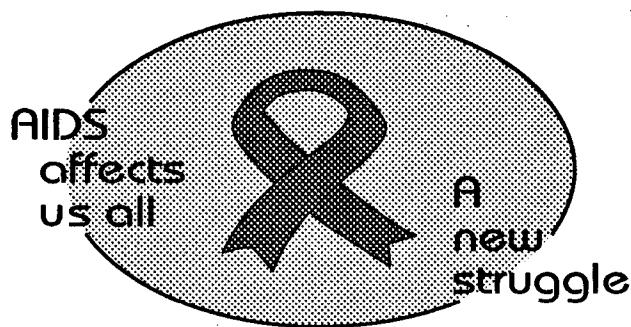
Selling price • Verkoopprys: R2,50
Other countries • Buitelands: R3,25

Vol. 8

PRETORIA, 27 SEPTEMBER 2002

No. 315

We all have the power to prevent AIDS



AIDS
HELPUNE

0800 012 322

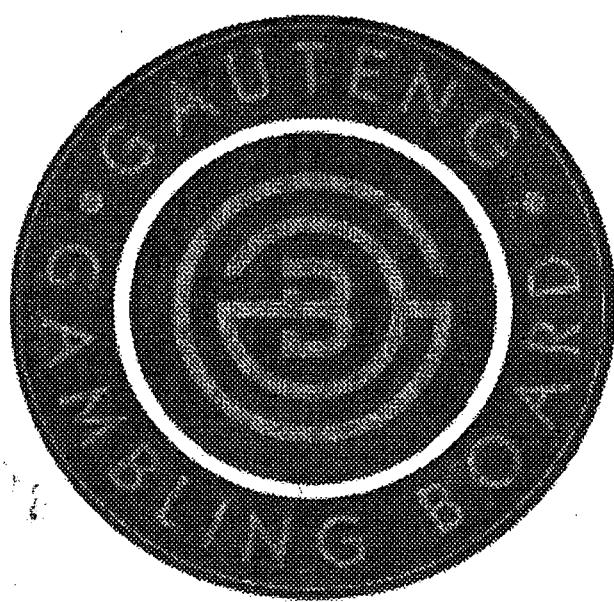
DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure



CONTENTS • INHOUD

<i>No.</i>		<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
GENERAL NOTICE			
2675	Gauteng Gambling Act (4/1995): Gauteng Gambling Board: Notice in terms of section 3	4	315



INFORMATION BROCHURE

GENERAL NOTICE

NOTICE 2675 OF 2002

INTRODUCTION

The Gauteng Gambling Board is a statutory body established in terms of section 3 of the Gauteng Gambling Act, No 4 of 1995 as amended.

Prior to August 1996 betting on horse-racing and other sporting events was the only form of legal gambling in Gauteng. During August 1996 the Gauteng Gambling Act, No 4 of 1995, was promulgated. This act legalised other forms of gambling in the Province and provided for the establishment of the Gauteng Gambling Board.

The following forms of activities are regulated by the Board in Gauteng:

- Casino gaming
- Betting on horse-racing and sporting events
- Bingo
- Limited payout gaming machines (Route and site operators)
- The manufacturing and supply of gambling equipment

VISION

To be the best at what we do.

MISSION STATEMENT

The Board's mission statement is as follows:

To create and maintain a viable, fair and respectable gambling industry for all who have an interest in or are affected by gambling in Gauteng by licensing and controlling as well as advising government, making use of competent people and appropriate resources.

HOW WE WANT TO BE PERCEIVED

As regulators of the industry, we pursue without compromise the goal that South Africa generally and Gauteng in particular should maintain an impeccable status as a gambling jurisdiction in the world.

OUR VALUES

The Board ascribes to the following values:

- **Integrity**

We are trustworthy and honest in dealing with our stakeholders.

- **Consistency**

We treat all our stakeholders and employees in a fair and equitable manner at all times.

- **Service**

We provide our services in a responsible, competent and considerate manner in response to the needs of our stakeholders and the gambling industry in general.

- **Teamwork**

We work together as a team.

- **Performance Recognition**

We encourage and reward hard work and productivity.

- **Consultative**

We consider all our stakeholders input in decision making.

- **Commitment**

We are committed to achievement of our goals.

- **Empowerment of our People**

We provide employees with the opportunity to perform to the best of their ability.

STRUCTURE AND FUNCTIONS OF THE BOARD (Section 14 (1) (a))

The Board

The Board consists of between eight and twelve non-executive Board members who are experts in various fields. The Board Members' primary responsibilities are:

- Formulation of operational policy and
- Overseeing the operations of the Board

Executive Committee

The committee :

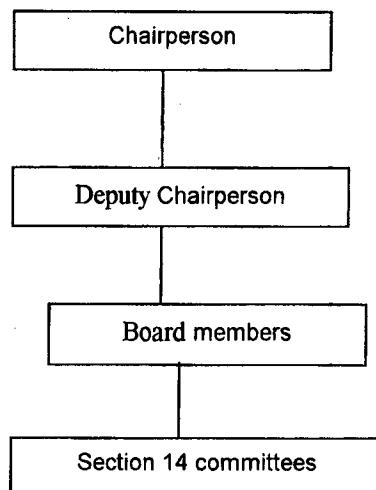
- Performs all functions of the Board during the periods between meetings of the Board
- Consists of three members of the Board and the chief executive officer

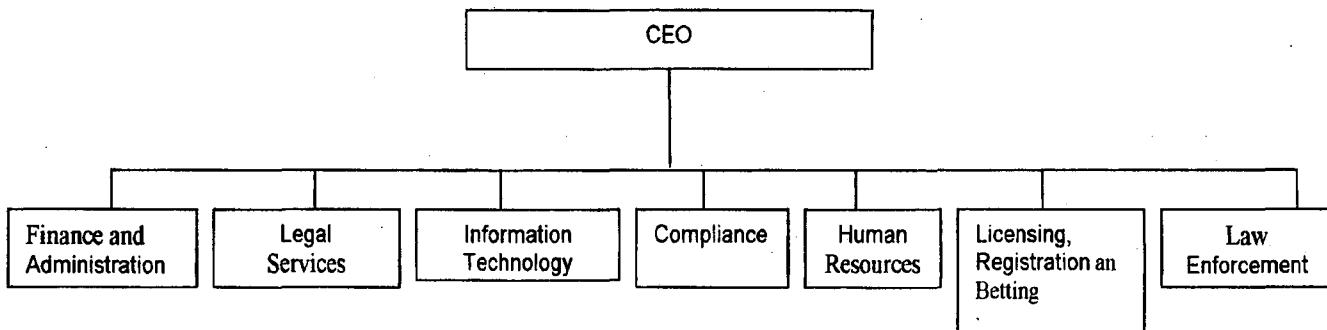
Secretariat

The implementation of the operational policies is discharged through a dedicated staff which is organised as follows:

- **Office of the Chief Executive Officer**
Managing the operations of the Board.
- **Licensing**
Receiving and processing applications.
- **Compliance**
Ensuring compliance by licensees with all regulatory requirements.
- **Law Enforcement**
Investigation of violations of gambling legislation and liaison with law enforcement agencies.
- **Legal Services**
Rendering of legal and secretarial services of the Board.
- **Human Resources**
Promoting and maintaining industrial relations.
- **Information Technology**
Developing, maintaining and supporting management information systems.
- **Finance and Administration**
Providing financial and administrative support services.

SCHEMATIC DIAGRAM OF THE STRUCTURE OF THE GAUTENG GAMBLING BOARD





CONTACT DETAILS (Section 14 (1) (b))

Information officer :

Mr Jacques BooySEN CEO jacquesb@ggb.org.za

Deputy information officers :

Mr E Lalumbe : Legal Manager	<u>edwardl@ggb.org.za</u>
Mr J Luvuno : Legal Officer	<u>jabul@ggb.org.za</u>
Ms L Chaba : Legal Officer	<u>leboc@ggb.org.za</u>

General information :

Physical Address :	1256 Heuwel Avenue Centurion 0046
--------------------	--------------------------------------

Postal Address	Private Bag X125 Centurion 0157
----------------	------------------------------------

Telephone	+27 (12) 663-8900
Fax	+27 (12) 663-8588
Web-site	<u>www.ggb.org.za</u>

THE SOUTH AFRICAN HUMAN RIGHTS COMMISSION GUIDE (S 14 (1) (c))

The Human Rights Commission has compiled a guide in all official languages of the country. The guide contains amongst others the objects of the Access to Information Act, contact details of various private and public bodies and their contact details, assistance available from the Human Rights Commission and information officers of public bodies and remedies available in law for non-compliance with the Access to Information Act procedures for obtaining information in terms of the Access to Information Act.

The guide is available from:

The South African Human Rights Commission

Postal Address: Private Bag 2700
Houghton
2041

Telephone: +27 (11) 484-8300
Fax: +27 (11) 484-1360
Website: www.sahrc.org.za

RECORDS HELD BY THE BOARD**Records that may be requested (S14 (1) (a))**

- Copies of applications for licences and related documentation
- Copies of licensing investigation reports

Automatic disclosures (S 14 (e))

- Copies of gambling licenses issued by the Board
- Copies of minutes of the Board
- List of all licensed gambling operators or entities
- List of licensed venues
- List of approved gaming equipment
- Taxes collected
- List of persons excluded from gambling outlets
- Annual report of the Board
- Other information made publicly available by the Board

Procedure for obtaining record

- A requester must use the form that has been printed in the Government Gazette (Govt. Notice R187-15 February 2002).
- The requester must also say if he or she wants a copy of the record or if he or she wants to inspect the record (29 (2)).
- If a person requests access in a particular form then he or she will get access in the manner that has been asked for. This is unless doing so would interfere unreasonably with the operations of the Gauteng Gambling Board, or damage the record, or infringe a copyright not owned by the Board. If for practical reasons access cannot be given in the required form but in an alternate manner, then the fee will be calculated according to the way that the requester first asked for it.
- If, in addition to a written reply to their request for the record, the requester wants to be told about the decision in any other way, e.g. telephone, then this must be specified. (S18(2) (e))
- If a requester is asking for the information on behalf of somebody else he or she must show in what capacity the request is being made. (S 18 (2) (f)).
- If requesters are unable to read or write, or if they have a disability, then they can make the request for the record orally. The information officer must then fill in the form for them and give them a copy. (S18(3)).

- The requester will be notified of the prescribed fee payable before the request for information is further processed.
- The requester may lodge an internal appeal or an application to the court against the tender or payment of the request fee.
- The requester will be notified whether or not he or she will be granted access to the information requested.

SERVICES AVAILABLE (S 14(1)(f))

Protection of the public

Protection of the public is one of the core functions of the Board. This is achieved as follows:

Ensuring integrity of gambling activities

- Licensing of credible operators and suppliers of gaming equipment
- Setting and regulating of gaming equipment standards
- Approval and registration of gaming equipment
- Registration of suitable persons to be engaged in gambling occupations.
- Ensuring regulatory compliance by licensees on an ongoing basis

Eradication of illegal gambling activities

This is done in order to protect the public from unfair business practices, as illegal operators are not subject to regulatory control to ensure fair business practices.

Disputes resolution and punter assistance

The Board receives and adjudicates complaints received from the public arising from gambling disputes or other gambling related activities.

Tax collections

The Board collects on behalf of the Gauteng Provincial Government and other beneficiaries gambling taxes and levies on gambling transactions.

Measures to promote responsible gambling and minimisation of incidences of problem gambling

The Gambling Board recognises that opportunities for gambling entail particular risks for the people of Gauteng. To this end, the Board co-operates with other relevant organisations to assist people who fall prey to gambling addiction.

The following assistance is available to any person who has a gambling problem:

Self-exclusion

Gambling operators in the province operate a system of self-exclusion in terms whereof a gambler can voluntarily request to be excluded from a gambling outlet.

Professional assistance

A general practitioner can assist by referring persons to clinics specialising in the treatment of addiction. There are various voluntary organisations, which may be approached for free counseling.

The National Responsible Gambling Programme has a helpline for treatment and counseling of problem gamblers. Contact the National Problem Gambling helpline on 0800 006 0008 toll free.

Access to services

Enquires regarding the services of the Gauteng Gambling Board or assistance may be directed to the CEO or to the head of the relevant departments.

PUBLIC INVOLVEMENT IN THE FORMULATION OF POLICY AND THE EXERCISE OF POWER (S14 (1) (G))

The Board involves the public in the process of considering and awarding licences as follows:

- Holds public hearings prior to adjudication of applications for licences.
- Applicants for licences are required to publish their intention to apply for a licence in both the Provincial Gazette and in a newspaper circulating in the district in which the premises are situated to which such application relates, in any official language in which such newspaper is published.
- Interested parties are invited to lodge written representations, indicating whether or not they wish to make oral representations at the hearing of the licence application.

REMEDIES AVAILABLE IN THE EVENT OF NON-COMPLIANCE (S 14(1)(H))

A requester for information may:

- Lodge an appeal to the Board against the decision of the Information Officer.
- If he or she is still aggrieved by the decision of the Board, apply to court for appropriate relief.



INLIGTINGSBROSJURE

INLEIDING

Die Gauteng Dobbelraad is 'n statutêre instelling wat tot stand gebring is in terme van artikel 3 van die Gauteng Dobbelwet, No 4 van 1995 soos gewysig.

Voor Augustus 1996 was weddenskappe op perdewedrenne en ander sportgebeure die enigste wettige vorm van dobbel in Gauteng. Gedurende Augustus 1996 is die Gauteng Dobbelwet, No 4 van 1995, gepromulgeer. Hierdie wet het ander vorms van dobbel in die Provinse gewettig en het voorsiening gemaak vir die totstandkoming van die Gauteng Dobbelraad.

Die volgende vorms van aktiwiteite word deur die Raad in Gauteng gereguleer:

- ◆ Kasinodobbelary
- ◆ Weddenskappe op perdewedrenne en sportgebeure
- ◆ Bingo
- ◆ Beperkte uitbetaling dobbelmasjiene (Roete - en terreinoperateurs)
- ◆ Die vervaardiging en verskaffing van dobbeltoerusting

VISIE

Om die beste te wees met wat ons doen.

MISSIEVERKLARING

Die Raad se missieverklaring is die volgende:

Om 'n lewensvatbare, regverdige en eerbare dobbelbedryf te skep en te onderhou vir almal wat 'n belang het daarin of geaffekteer word deur dobbelary in Gauteng, deur lisensiëring en kontrole asook advisering aan die regering, deur gebruik te maak van bekwame persone en gesikte bronne.

HOE ONS WAARGENEEM WIL WORD

As reguleerders van die bedryf, streef ons sonder kompromis die doel na dat Suid-Afrika in die algemeen en Gauteng in besonder, 'n onkreukbare status as 'n dobbeljurisdiksie in die wêreld moet handhaaf.

ONS WAARDES

Die Raad onderskryf die volgende waardes:

◆ Integriteit

Ons is betroubaar en eerlik in ons verhouding met alle belanghebbende partye.

◆ Konsekwentheid

Ons behandel ons werknemers en belanghebbende partye op 'n regverdige en billike wyse te alle tye.

◆ Diens

Ons voorsien ons diens op 'n verantwoordelike, bekwame en konsidererende wyse ooreenkomsdig die behoeftes van ons belanghebbendes en die dobbelbedryf in die algemeen.

◆ Spanwerk

Ons werk as 'n span saam.

◆ Erkenning van prestasie

Ons bemoedig en beloon harde werk en produktiwiteit.

♦ Konsulterend

Ons neem alle belanghebbendes se insette in ag wanneer besluite geneem word.

♦ Onderneming

Ons is verbind tot die bereiking van ons doelstellings.

♦ Bemagtiging van ons Mense

Ons verskaf aan ons werknemers die geleentheid om na die beste van hul vermoë te presteer.

STRUKTUUR EN FUNKSIE VAN DIE RAAD (Artikel 14 (1) (a))**Die Raad**

Die Raad bestaan uit tussen agt en twaalf nie-uitvoerende Raadslede wat kundiges op verskeie gebiede is. Die Raadslede se primêre verantwoordelikhede is:

- ♦ Formulering van operasionele beleid en
- ♦ Toesighouding oor die werkzaamhede van die Raad

Uitvoerende Komitee

Die komitee:

- ♦ Voer alle funksies van die Raad uit tydens die periode tussen vergaderings van die Raad
- ♦ Bestaan uit drie lede van die Raad en die hoof uitvoerende beamphe

Sekretariaat

Die implementering van die operasionele beleid word vervul deur toegewyde personeel wat soos volg georganiseerd is:

♦ Kantoor van die Hoof Uitvoerende Beamphe

Bestuur van die Raad se operasionele bedrywighede.

♦ Lisensiëring

Ontvangs en verwerking van aansoeke.

♦ Nakoming

Versekerig van nakoming van alle regulatoriese vereistes deur gelisensieerde.

♦ Wetstoepassing

Ondersoek na oortreding van dobbelary wetgewing en skakeling met wetstoepassingsagentskappe.

♦ Regsdienste

Verskaffing van regs- en sekretariële dienste aan die Raad.

◆ **Menslike Hulpbronne**

Bevordering en instandhouding van industriële verhoudings.

◆ **Inligtingstegnologie**

Ontwikkeling, instandhouding en ondersteuning van bestuursinligtingstelsels.

◆ **Finansies en Administrasie**

Voorsiening van finansiële en administratiewe ondersteuningsdienste.

SKEMATIESE VOORSTELLING VAN DIE STRUKTUUR VAN DIE GAUTENG DOBBELRAAD

Voorsitter

Ondervoorsitter

Raadslede

Artikel 14 Komitees

Hoof Uitvoerende Beampte

Finansies en
Administrasie

Regsdiensste

Inligtings-
tegnologie

Nakoming

Menslike
Hulpbronne

Lisensiëring,
Registrasie en
Weddenskappe

Wetstoepassing

Kontakbesonderhede (Artikel 14 (1) (b))

Inligtingsbeampte:

Mnr Jacques Boysen (Hoof Uitvoerende Beampte)

jacquesb@ggb.org.za

Adjunk inligtingsbeamptes:

Mnr E Lalumbe: Regsbestuurder

edwardl@ggb.org.za

Mnr J Luvuno: Regsbeampte
Me L Chaba: Regsbeampte

jabul@ggb.org.za
leboc@ggb.org.za

Algemene inligting:

Fisiese adres:	Heuwellaan 1256 Centurion 0046
Posadres:	Privaatsak X125 Centurion 0157
Telefoon:	+27 (12) 663-8900
Faks:	+27 (12) 663-8588
Webwerf:	www.gg.org.za

DIE SUID-AFRIKAANSE MENSEREGTE KOMMISSIE HANDLEIDING (ARTIKEL 14 (1))

Die Menseregte Kommissie het 'n handleiding in al die amptelike landstale saamgestel. Die handleiding bevat onder ander die doelstellings van die Wet op Toegang tot Inligting, kontakbesonderhede van verskeie private en openbare liggeme, beskikbare hulpverlening vanaf die Menseregte Kommissie en inligtingsbeamtes van openbare liggeme vir die verkryging van inligting in terme van die Wet op Toegang tot Inligting en beskikbare regsmiddele vir nie-nakoming van die procedures van die Wet op Toegang tot Inligting.

Hierdie handleiding is beskikbaar vanaf:

Die Suid-Afrikaanse Menseregte Kommissie

Posadres:	Privaatsak 2700 Houghton 2041
Telefoon:	+27 (11) 484-8300
Faks:	+27 (11) 484-1360
Webwerf:	www.sahrc.org.za

DOKUMENTE IN DIE RAAD SE BESIT

Dokumente wat aangevra mag word (Artikel 14 (1) (a))

- Kopieë van aansoeke om lisensies en verwante dokumente
- Kopieë van lisensiéringsondersoekverslae

Otomatiese openbaarmakings (Artikel 14 (e))

- Kopieë van dobbellisensies uitgereik deur die Raad
- Kopieë van notules van die Raad
- Lys van alle gelisensieerde dobbeloperatorse of entiteite
- Lys van gelisensieerde persele
- Lys van goedgekeurde dobbeltoerusting
- Ingesamelde belastings
- Lys van persone wat uitgesluit is van dobbelpersele
- Jaarverslag van die Raad
- Ander inligting wat deur die Raad aan die publiek beskikbaar gemaak is

Prosedure om dokumentasie te bekom

- 'n Aansoeker moet die vorm gebruik wat in die Staatskoerant (Regeringskennisgewing R187 - 15 Februarie 2002) gepubliseer is.
- Die aansoeker moet ook meld of hy of sy 'n afskrif van die dokument benodig en of hy of sy insae in die dokument verlang. (A 29 (2))
- Indien 'n persoon aansoek doen om toegang in 'n bepaalde vorm sal hy of sy toegang verleen word in die wyse waarvoor gevra is. Dit geld tensy uitvoering hieraan onbillik inmeng in die bedrywighede van die Gauteng Dobbelraad, of die dokument beskadig, of 'n kopiereg skend wat nie deur die Raad besit word nie. Indien, om praktiese oorwegings, toegang in die verlangde vorm nie verleent kan word nie maar in 'n alternatiewe wyse, sal die fooi bereken word in ooreenstemming met die vorm waarom die aansoeker oorspronklik gevra het.
- Indien, bykomend tot 'n geskrewe antwoord op hulle aansoek om die dokumente, die aansoeker op enige ander manier van die beslissing in kennis gestel wil word, bv. per telefoon, moet dit gespesifieer word. (A18(2) (e))
- Indien die aansoeker ten behoeve van iemand anders om die inligting vra, moet hy of sy aandui in watter hoedanigheid die aansoek gemaak word. (A(2) (f))
- Indien aansoekers nie in staat is om te lees of skryf nie, of indien hulle gestremd is, kan hulle die aansoek vir die dokument mondeling doen. Die inligtingsbeampte moet dan die vorm vir hulle invul en aan hulle 'n afskrif gee. (A8(3))
- Die aansoeker sal in kennis gestel word van die voorgeskrewe fooi wat betaalbaar is alvorens die aansoek om inligting verder geprosesseer word.
- Die aansoeker mag 'n interne appêl aanteken of 'n hofbevel aanvra teen die tender of betaling van die verlangde fooi.
- Die aansoeker sal in kennis gestel word of hy of sy toegang verleent sal word tot die verlangde inligting aldan nie.

BESKIKBARE DIENSTE (ARTIKEL 14 1(f))

Beskerming van die publiek

Beskerming van die publiek is een van die kernfunksies van die Raad. Dit word soos volg verwesenlik:

Versekeriging van integriteit van dobbelaktiwiteit

- Licensiering van geloofwaardige operateurs en verskaffers van dobbeltoerusting
- Daarstelling en regulering van dobbeltoerustingstandaarde
- Goedkeuring en registrasie van dobbeltoerusting
- Registrasie van geskikte persone wat hulle gaan begeef in dobbelberoep
- Versekeriging van deurlopende nakoming van regulasies deur lisensiehouers

Uitroeiing van onwettige dobbelaktiwiteit

Dit word gedoen ten einde die publiek te beskerm teen onbillike sakepraktyke, aangesien onwettige operateurs nie onderworpe is aan geregelde beheer om billike sakepraktyke te verseker nie.

Geskilbeslegging en beroepswedder bystand

Die Raad ontvang en beoordeel klagtes vanaf die publiek wat voortspruit uit dobbelgeskille of ander dobbelverwante aktiwiteit.

Belastinginvorderings

Die Raad vorder namens die Gautengse Provinciale Regering en ander bevoordeeldes dobbelbelastings en heffings op dobbeltransaksies.

Maatreëls ter bevordering van verantwoordelike dobbelary en die minimalisering van die voorkoms van probleemdobbelaar

Die Dobbelraad besef dat geleenthede vir dobbelary sekere risikos vir die mense van Gauteng meebring. Gedagdig hieraan werk die Raad saam met ander toepaslike organisasies om mense by te staan wat aan dobbelary verslaaf raak.

Die volgende bystand is beskikbaar aan enige persoon wat 'n dobbelprobleem het:

Self-uitsluiting

Dobbeloperateurs in die provinsie bedryf 'n stelsel van self-uitsluiting waarvolgens 'n dobbelaar vrywillig kan versoek om uitgesluit te word van 'n dobbelinstelling.

Professionele bystand

'n Algemene praktisyen kan bystand verleen deur persone te verwys na klinieke wat spesialiseer in die behandeling van verslawing. Daar is verskeie vrywillige organisasies wat genader kan word vir gratis berading.

Die Nasionale Verantwoordelike Dobbetary Program het 'n hulplyn vir die behandeling en berading van probleemdobbelaars. Kontak die Nasionale Probleemdobbetary tolvrye hulplyn by 0800 006 0008.

Toegang tot dienste

Navrae aangaande die dienste van die Gauteng Dobbelraad of bystand kan gerig word aan die Hoof Uitvoerende Beampete of aan die hoof van die toepaslike departement.

OPENBARE BETROKKENHEID IN DIE FORMULERING VAN BELEID EN DIE UITOEFENING VAN MAG (ARTIKEL14 (1) (G))

Die Raad betrek die publiek soos volg in die proses van die oorweging en toekenning van lisensies:

- Hou openbare verhore voor die beoordeling van aansoek om lisensies.
- Daar word van lisensie-aansoekers vereis om hulle voorname om aansoek te doen om 'n lisensie te publiseer in beide die Provinciale koerant en in 'n koerant wat versprei word in die distrik waar die perseel waarop sodanige aansoek betrekking het, geleë is, in enige amptelike taal waarin sodanige koerant gepubliseer word.
- Belanghebbende partye word uitgenooi om skriftelike vertoë in te dien waarin aangedui word of hulle mondeline vertoë by die verhoor van die lisensie-aansoek wil rig al dan nie.

BESKIKBARE REGSMIDDELE IN DIE GEVAL VAN NIE-NAKOMING (Artikel14(1)(H))

'n Versoeker van inligting mag:

- Appêl aanteken by die Raad teen die besluit van die Inligtingsbeampete.
- Indien hy of sy steeds benadeeld voel deur die beslissing van die Raad, geskikte regshulp by die hof aanvra.



INCWAJANA YESAZISO

ISINGENISO

Ibhodi Yokugembula yaseGauteng iyibandla eliphathelene nomthetho eyaqaniwa ngokwesigamu 3 soMthetho wokuGembula waseGauteng, uNombolo 4 ka1995 njengokuchibiyelwe.

Ngaphambi kuka-Agasti 1996 ukubheja emjahweni wamahhashi neminye yemidlalo eyayenzeka kwakuwukuphela kohlobo lokugembula okusemtethweni eGauteng. Ngo- Agasti 1996 uMthetho wokogembula, uNombolo 4 ka- 1995 wamenyezelwa. Lomthetho wafaka emthethweni nezinye izinhlobo zokugembula eSifundazweni saseGauteng futhi wanikezela ukusungulwa kweBhodi yokuGembula eGauteng.

Lezinhlobo ezilandelayo zemidlalo zihanjisa ngokomthetho yiBhodi yaseGauteng:

- Umdlalo wamaKhasino
- Ukubheja emjahweni wamahhashi kanye nemidlalo eyenzekayo
- Ibhingo
- Imishini yokudlala ekhokhelwayo elinganiselweyo
- Ukwakhiwa kanye nokunikela kwezimpahla zokudlala

UMBONO

Ukwenza ngokusemandleni kulokho esikwenzayo.

ISITATIMENTE SOMBONO-NGQANGI

Isitatimente sombono-ngqangi seBhodi sinjengoba silandela:

Ukwenza nokulondoloza okuyikonakona, okulungileyo futhi nokuhloniphekileyo, umsebenzi wokugembula kulabo bonke abanentshisekelo kuwona noma abathintwa ukugembula eGauteng, ngokuvunyelwa nokuphatha kanye futhi nokwaluleka uHulumeni, ngokusetshenziwa kwabantu abanamakhono nengcebo yesizwe efanelekileyo.

SIFUNA UKUBONWA KANJI

Njengabaqondisi bangokomthetho bomsebenzi, siqhulusela ngaphandle kokungenisa ebucayini inhloso okufanele iNingizimu Afrika neGauteng ikakhulu kufanele igcine isimo esingenasici njengenkundla enamandla yokugembula emhlaben.

OKWETHU ESIKWAZISAYO

Ibhodi ihambisana nalokho okulandelayo esikwazisayo:

- **Ubuqotho**

Sethembekile futhi siqotho ekusebenzisaneni nesibambisene nabo

- **Ukuvumelana**

Siphatha bonke esibambisene nabo nabasebenzi ngendlela enhle futhi ngendlela efanayo ngazo zonke izikhathi.

- **Umsebenzi / Inkonzo**

Sinikeza umsebenzi ngokuzibophelela, ngekhono nangendlela efanekileyo ekusabeleni ezidingweni zabesibambisene nabo bomsebenzi wokugembula wonke.

- **Ubambiswano**

Sisebenza kanyekanye njengembumba.

- **Ukubonwa komsebenzi**

Sikhuthaza futhi siklomela ukusebenza kanzima nokukhiqiza.

- **Ukubonisana**

Sibheka yonke imibono yabesibambisene nabo ekuthatheni izinqumo .

- **Ukuzinikela**

Sizimisele ukufinyelela ezindingo-ngaqangini zethu.

- **Ukunikwa amandla kabantu bethu**

Sinikeza abasebenzi ithuba lokusebenza ngakho konke okusemandleni abo olwazi.

ISAKHINO NE MISEBENZI YE BHODI (sigaba 14 (1) (a))

Ibhodi

Ibhodi yakhiwe phakathi kwasishiyagalombili neshumi nambili lamalunga okungewona esigungu ayizingcweti emikhakheni eyahlukene. Imigomo yokuqala yamalunga eBhodi ilena:

- Ukwensiwa kwemigomo yokusebenza noku –
- Bhekela ukusebenza kweBhodi

IkomiTi EliyiSigungu

IkomiTi:

- Lenza imisebenzi yeBhodi ngezikathu eziphakathi kwemihlangano yeBhodi
- Lakiwe amalunga amathathu eBhodi noMphathi Omkhulu Wehovisi

Ihovisi Lobubhalane

Ukugcwaliseka kwemigomo yokusebenza okwenziwa abasebenzi abazinikeleyo okuhlelwe njengokulandelayo:

Ihovisi loMphathi Wehovisi Omkhulu

Ukwengamela imisebenzi yeBhodi

Ukuvunyelwa

Ukunikwa nokwenziwa kwezicelo

Ukuvumelana

Ukuqiniseka ukuvumelana kwabanezimvume nazo zonke izidingo ezisemthethweni

Ukuphoqeletwa koMthetho

Ukuseshwa kokuphulwa komthetho wokugembula nokuxhumana nalabo abaphoqeleta umthetho

Izinkonzo Zezomthetho

Ukwensiwa kwezinkonzo zomthetho nezobubhalane zeBhodi.

Ezamandla Abantu

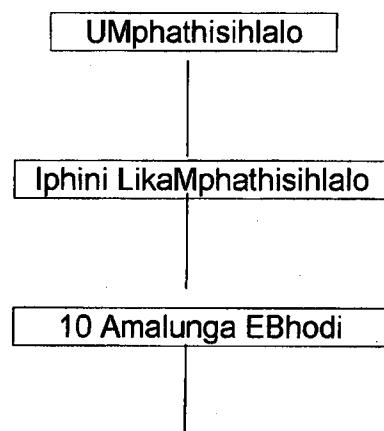
Ukuthuthukiswa nokugcinwa kokuphathana emsebenzini.

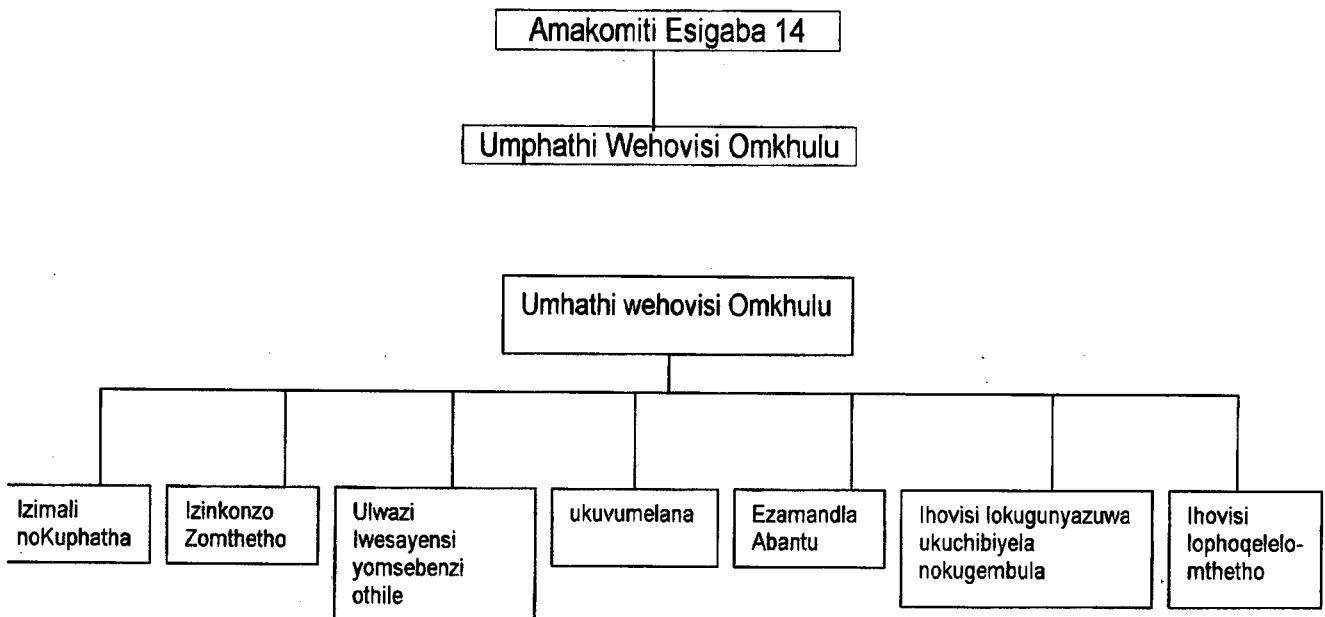
Ulwazi Lwesayensi Yemisebenzi Ethile

Ukuthuthukiswa, ukugcinwa nokuphaswa kokongamele kolwazi lwesayensi ethile

Izimali noKuphatha

Ukunikeza izinkonzo zezimali nezokuphasa ukungamela

ISU LOMDWEBO WESAKHIWO SEBHODI YOKUGEMBULA YASEGAUTEN



IMINININGWANE YOKUXHUMANA (Isigaba 14 (1) (b))

Isikhulu Solwazi:

Mnu. Jacques Boysen CEO

jacquesb@ggb.org.za

Iphini Lesikhulu Solwazi:

Mnu. E Lalumbe: Umphathi WezoMthetho

edwardl@ggb.org.za

Mnu. J Luvuno: Isikhulu SezoMthetho

jabul@ggb.org.za

Nkszn. L Chaba: Isikhulu SezoMthetho

leboc@ggb.org.za

Ulwazi Oluvamile:

Idilesi Lesakhiwo:

1256 Heuwel Avenue
Centurion 0046

Idilesi Leposi

Isikhwama Sabucala X125
Centurion

Ucingo

+27 (12) 663 – 8900

Ifekisi

+27 (12) 663 – 8588

Iwebhusayithi

www.ggb.org.za

ISIQONDISO SEKHOMISHINI YAMALUNGELO ESINTU ASENINGIZIMU AFRIKA (S 14 (1) (c))

Ikhomishini yamalungelo eSintu ihlanganise isiqondiso ngazo zonke izilimi ezisemthethweni zezwe. Isiqondiso siphethe phakathi kwezinye izinto imigomo yoMthetho Wokufinyelela Olwazini, imininingwane yokuthintana yemikhandlu enhlobonhlobo yangasese neyomphakathi, usizo olutholakalayo ezikhulwini zeKhomishini Yamalungelo eSintu nezolwazi zemikhandlu yomphakathi nokulungiswa okutholakalayo emthethweni kokungavumelani noMthetho Wokufinyelela Olwazini, izindlela zenqubo yokuthola ulwazi ngokoMthetho Wokufinyelela Olwazini.

Isiqondiso sitholakala kwi:

Khomishini Yamalungelo Esintu YaseNingizimu Afrika

Idilesi Yeposi

Isikhwama Sabucala X2700

Houton 2041

Ucingo:

+27 (11) 484 8300

Ifekisi

+27 (11) 484 1360

Iwebhusayithi

www.sahrc.org.za

IZINCWADI EZICCIWWE IEHODI

Izincwadi ezingase zicelwe (S14 (1) (a))

- Amakhophi ezicelo zezimvume nemiquku ephathelene
- Amakhophi okushesha imibiko yezimvume

Ukudalula okuzenzekelayo (S14 (e))

- Amakhophi ezimvume zokugembula ezikhishwe iBhodi
- Amakhophi amaminithi eBhodi
- Uhla labo bonke abasebenza ukugembula noma ubunye
- Uhla Iwezindawo zokuhlanganyela ezivunyelwe
- Uhla Iwempahla yokudlala evunyelwe
- Intelo eqoqiweyo
- Uhla Iwabakhishiwe ezindaweni zokugembulela
- Umbiko wonyaka weBhodi
- Nolunye ulwazi olwenziwe Iwabakhona emphakathini yiBhodi

Inqubo Yokuthola Izincwadi

- Ocelayo kufanele asebenzise ifomu elibhalwe kwiGazethi yakwaHulumeni (Isaziso SakwaHulumeni R187-15 Februari 2002)
- Ocelayo kufanele asho futhi ukuthi ufuni ikhophi yencwadi noma ufuni ukuhlola incwadi (29 (2))
- Uma umuntu ecela ukufinyelela efomini ethile uyobe esethola ukufinyelela ngendlela acele ngayo. Lokho uma kungenzekanga kanjalo kuyophazamise ngokungacabangelani nemisebenzi yeBhodi YaseGauteng Lokugembula noma ilimaze izincwadi, noma iphule amalungelo emibhalo okungeyona yeBhodi. Uma ngezizathu ezibonakalayo ukufinyelela

kungeke kunikwe efomini edingakalayo kodwa ngenye indlela, kobe sekubalwa ukukhokhela ngendlela ocelayo aqale wacela ngayo

- Uma, ngaphezu kwalokho impendulo ebhaliwe yesicelo samabhuku, ocelayo efuna ukutshelwa ngesinqumo ngenye indlela, njengocingo, lokho kufanele kushiwo. (S18 (2) (e))
- Uma ocelayo efuna ulwazi efunela omunye umuntu lowo kufanele aveze ukuthi isicelo senziwa ngaliphi igunya (S18 (2) (f))
- Uma abacelayo bengakwazi ukubhala, noma bekhubazekile, bangasifaka isicelo sezincwadi ngomlomo. Isikhulu Solwazi kufanele sigcwali sefum, bona sibanike ikhophi. (S18(3)).
- Ocelayo uyokwazisa ngemali ebekiwe ekhokhwayo ngaphambi kokughubekela phambili nesicelo solwazi
- Ocelayo angafaka isicelo sangaphakathi ngokomthetho noma isicelo enkantolo esiphikisana nemali elinganiselwe ukusetshenziswa noma imali eceliwe
- Ocelayo uyokwazisa ukuthi uzonikezwa noma qha ukufinyelela elwazini alucelile.

[ZINKONZO EZIKHONA (S 14 I (f))]

Ukuvikelwa komphakathi

Ukuvikelwa komphakathi kungomunye womsebenzi weBhodi osemqoka. Lokho kwenzeka njengokulandela:

Ukuqiniseka kobuqotho bokwenzeka ekugembuleni

- Ukuvunyela kwabasezingeni abasebenzi nabaletha izimpahla zokugembula
- Ukubekwa nokuqondisa amazinga empahla yokudlala
- Ukuvunywa nikusicilelwia kwepahla yokugembula
- Ukusicilelwia kwabantu abafanelekile ekusenzeni emisebenzini yokugembula
- Ukuqiniseka ukuvumelana nokuqondisa kwezimvume okwenziwa njalo

Ukulwa nezenzo zokugembula ezingekho emthethweni

Lokhu kwenzelwa ukuvikela umphakathi kwabasebenza ngokungenaqiniso, ngoba abasebenza ngokungemthetho abekho ngaphansi kokugadwa ukuqiniseka kokusebenza ngokweqiniso

Ukuxazula ukuxabana nokusiza amaphanta

Ibhodi ithola futhi yethamele izikhalo ezitholiwe zivela emphakathini zisukela engxabanweni yokugembula noma ezinye izenzo ezihambelana nokugembula

Ukuqoqwa kwentela

Ibhodi iqoqela uHulumeni weSifundazwe saseGauteng nabanye abazuza enteleni yokugembula nezimali ezitholwayo ekugembuleni

Izinyathelo zokuthuthukisa ukugembula okunezibopho nokunciphisa izikhathi zezinkinga ekugembuleni

Ibhodi yokugembula iyawabona amáthupha okugembula anezithile izingozi kubantu baseGauteng. Kuze kube manjena, iBhodi ihlanganyela nezinhlangano ezifanelekileyo ukusiza abantu bangangenwa isifo esiphqeletla umuntu agembule noma engasathandi. Lolusizo olundelayo luyanikezwa kunoma ubani onenkinga ngokugembula

Ukuzikhipha wena

Abasebenza ukugembula eSifundazweni basebenzisa indlela yokuzikhipha lapho ogembulayo angazicelela yena ukukhishwa endaweni yokugembula.

Usizo Lobungweti

Udokoktela ojwayelekile angasiza ngokuthumela umuntu emakiliniki abhekene nesifo sokungakwazi ukuzinqanda ukugembula. Kukhona izinhlangano ezihlukene, ezingathintwa ukusiza ngokwaluleka mahala.

Irogramu kaZwelonke Egunyaza Ukugembula inoingosizolokulashwa nokwaluleka abanenkinga yokugembula. Thinta ucingo lokusiza Inklinga kaZwelonke Yokugembula ku 0800 006 0008 Iwamahhala

Ukufinyelela Ezinkonzweni

Ukubuza maqondana nezinkonzo zokugembula zeBhodi YaseGauteng noma usizo lungacelwa kuMphathi Wehovisi Omkhulu noma esikhulwini seminyango oqondene.

UKUNGENELELA KOMPHAKATHI EKWENZIWENI KOMGOMO NOKUSE TSHENZISWA KWAMANDLA

Ibhodi ingenisa umphakathi ekwenziweni kokubhekela nokuniikeza izimvume njengokulandelayo:

- Ibamba izigcawu zomphakathi ngaphambi kokuba kwahlulelw izicelo nezimvume
- Izicelo zezimvume kufanele zikhishwe emaphephendabenihloso yokucel imvume, kube kwiGazethi yeSifundazwe nasephephendabenilizungezayo endaweni lapho indawo ecelwayo yakhiwe khona, noma ngaluphi ulimi lelophephendaba elikhishwa ngalo.
- Abantu abanentshisakalo bayamenya ukufaka ukumelwa okubhaliweyo, basho noma bafisa bazokwenza ukumelwa ngokomlomo esigcawini sesicelo semvume.

UKULUNGISA OKUKHONA UMA KWENZEKA UKUNGAVUMELANI (S14 (1) (H))

Ocela ulwazi anga –

- Faka isicelo esisemthethweni eBhodini esiphikisana nesinqumo seSikhulu Solwazi.
- Uma yena engakagculiseki yisinqumo, acele enkantolo usizo olufaneleyo.



PUKWANA YA TSEBIŠO

MATSENO

Boto ya Gauteng ya go Kempola e hlomilwe semolao go elana le karolo 3 ya Molao wa go Kempola wa Gauteng, No.4 wa 1995, bjalo ka ge o kaonafaditšwe.

Pele ga Agostose 1996 go beeletša mekatong ya dipere le mehuta ye mengwe ya dipapadi e be e le yona mehuta e le noši ya go kempola semolao mono Gauteng. Ka Agostose 1996, Molao wa go Kempola wa Gauteng, No.4 wa 1995, o ile wa tsebišwa. Molao wo o ile wa dumelela mehuta ye mengwe gape ya go kempola ka Profenseng, go ba molaong gomme ya phethagatša go hlongwa ga Boto ya go Kempola ya Gauteng.

Mehuta ye e latelago ya mediro e laolwa ke Boto ka Gauteng:

- Dipapadi tša Khasino
- Peeletšo mekatong ya dipere le papading tše dingwe
- Binko
- Metšene ya dipapadi ye e lefago tšelete ye nyenyane (ya mebileng le mafelwaneng a mangwe)
- Tšweletšo le kabu ya ditlabakelo tša go kempola.

PONELOPELE

Go ba ba bakaone go seo re se dirago.

TAODIŠO YA MAIKEMIŠETŠO

Taodišo ya maikemišetšo a Boto e ka tsela ye e latelago:

Go hloma le go hlokomba intasteri ya go kempola ye e ikgonago, ye e lokilego e bile e hlomphegago go bao ka moka ba nago le dikgahlego goba ba amago ke go kempola ka mono Gauteng, ka go neelana ka dilaesense le go laola gape le go eletša mmušo, ka go šomiša ditsebi le ditlabakelo tša maleba.

TSELA YEO RE NYAKAGO GO LEMOGWA KA YONA

Bjalo ka balaodi ba intasteri ye, re latela, ntle le kgaotšo, ditebanya wa tša Afrika Borwa ka kakaretšo, kudu Gauteng, yeo e swanetšego ke go tiišetša maemo a yona bjalo ka lefelo la go kempola lefaseng ka bophara.

DIKELO TŠA RENA

Boto e dumelana le dikelo tše di latelago:

- **Potego**
Re a botega e bile re a tshepega tšhornišanong ya renu le badirišanemmogo.
- **Go se fapoge**
Re šomišana le badirišanemmogo ba renu le bašomedi gabotse le ka tekatekano ka nako tšohle.

- **Tirelo**
Re aba ditirelo tša rena ka maikarabelo, bokgoni le šedi go elana le dinyakwa tša badirišanemmogo go tee le intasteri ya go kempola ka bophara
- **Tirišano.**
Re šoma go tee bjalo ka seholopho
- **Temogo ya tiro**
Re hlohlileletša le go putsa go šoma ka maatla le tšweletšo.
- **Therišano**
Re hlokomela dikeletšo ka moka tša badirišanemmogo go tšeeng diphetho.
- **Boikgafelo**
Re ikgafetše go phetagatša ditebanywa tša rena
- **Matlafatšo ya batho ba gaborena**
Re fa bašomedi sebaka sa go šoma go ya ka bokgoni bja bona

SEBOPEGO LE MEŠOMO YA BOTO (Karolo 14 (1) (a)

BOTO

Boto e bopilwe ke maloko a e ka bago a magareng ga a seswai le lesomepedi, ao e sego malokophethiši a Boto eupša e le ditsebi mešomong ya bona ye e fapanego. Maikarabelomagolo a maloko a Boto ke:

- Go bopa maikemišetšo ao a tlago šoma; le
- Go šetšana le mešomo ya Boto

Komitiphethiši

Komiti:

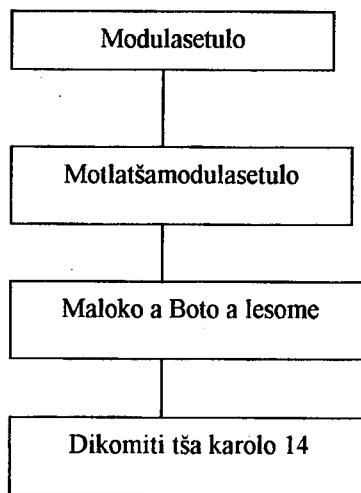
- E phetha mešomo ka moka ya Boto nakong tša magareng ga dikopano tša Boto
- E bopilwe ke maloko a mararo a Boto gape le Mohlankedimogolophethiši

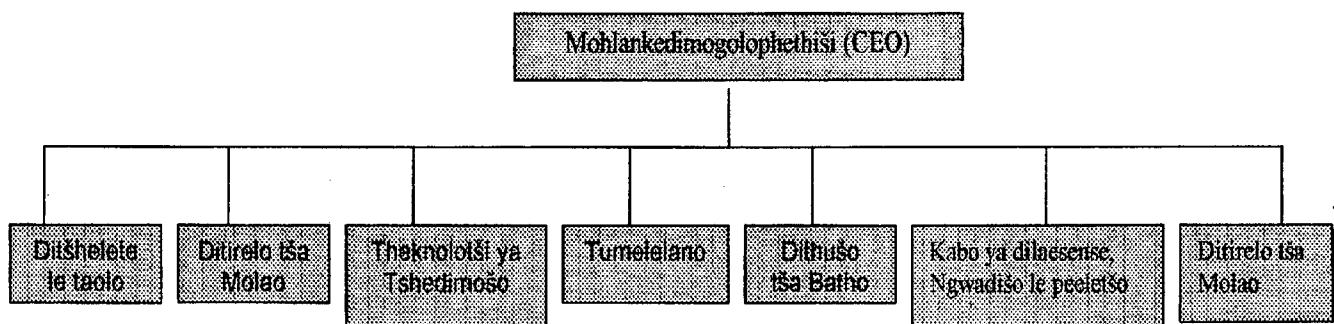
Bongwaledi

Phetha ya maikemišetšo a tirišo e diragatšwa ke setafo seo se ikemišeditšego seo se rulagantšwego ka tsela ye e latelago:

- **Kantoro ya Mohlankedimogolophethiši**
E laola tshepetše ya mešomo ya Boto.
- **Kabo ya dilaesense**
Go amogela le go sekaseka dikgopelo.
- **Tumelelano**
Go netefatša gore baswaradilaesense ba šoma go ya ka dinyakwa tša molao.
- **Tirišo ya molao**
Nyakišišo ya tlolomolao ya melao ya go kempola le kgokagano le makala a tlhokomelo ya tša molao.

- **Ditirelo tša molao**
Go aba ditirelo tša molao le tša bongwaledi bja Boto.
- **Dithušo tša batho**
Go godiša le go tiisa dikamano tša intasteri
- **Theknolotši ya Tshedimošo**
Tšwetšopele, go tiisa le go thekga dipeakanyetšo tša tshedimošo ka ga taolo.
- **Tshelete le Taolo**
Go thuša ka ditirelothekgo tša ditshetele le taolo

MOTLHAKO WA TSHWANTŠHO WA SEBOPEGO SA BOTO YA GO KEMPOLA YA GAUTENG



DINTLHATLEMAGANO KA BOTLAZO (Karolo 14 (1) (b))

Mohlankedi wa ditsebišo:

Mr Jacques Boysen CEO Jacquesb@ggb.org.za

Batlatšamohlankedi wa ditsebišo:

Mr E Lalumbe: Molaodi wa molao edwardl@ggb.org.za

Mr J Luvuno : Mohlankedi wa molao jabul@ggb.org.za

Ms L Chaba: Mohlankedi wa molao leboc@ggb.org.za

DITSIBIŠO KA BOTLAZO:

Aterese ya Bodulo: 1256 Heuwel Avenue
Centurion 0046

Aterese ya Poso: Private Bag X125
Centurion 0157

Telefomo: +27(12) 663-8900
Fax: +27(12) 663-8588

Web-site: www.ggb.org.za

MOŠUPATSELA (S 14 (1) (C))WA KHOMIŠENE YA AFRIKA BORWA YA DITOKELO TŠA BOTHO

Khomisene ya Ditokelo tša Botho e beakantše mošupatsela ka maleme ka moka a semmušo a naga ye. Go tše dingwe, mošupatsela o swere maikemišetšo mabapi le Molao wa Phihlelelo ya Tshedimošo, dintlhatalmagano tša mafapa a fapanego a praebete le a setšhaba, thušo yeo e lego gona go tšwa go Khomisene ya Ditirelo tša Botho le bahlankedti ba tshedimošo ba mekgatlo ya setšhaba le tharollo tše di lego gona ka molao go šitwa go phethagatša ditshepetšo tša Molao wa Phihlelelo ya Tshedimošo, go hwetša tshedimošo go elana le Molao wa Phihlelelo ya Molao wa Tshedimošo.

Mošuputsela o hwetšagala go tšwa go:**Khomisene ya Ditokelo tša Botho Ya Afrika Borwa**

Aterese ya Poso: **Private Bag 2700
Houghton
2041**

Thelefomo: **+27 (11) 484-8300**

FAX: **+27 (11) 484-1360**

Website: **www.sahrc.org.za**

DIREKHOTO TŠEO DI SWEREGO KE BOTO**Direkhoto tše di kago kgopelwa (S14 (1) (a))**

- Dikopi tša dikgopelo tša dilaesense le mangwalo ao a sepelelanago le tšona
- Dikopi tša dipego tša dinyakišo tša kabu ya dilaesense

Dikutullo tša othomethiki (S 14 (e))

- Dikopi tša dilaesense tše di ntšitšwego ke Boto
- Dikopi tša metsotso ya Boto
- Lenane la badiriši ba go kempola le dihlongwa tše dingwe
- Lenane la mafelo ao a nago le dilaesense
- Lenane la ditlabakelo tša go raloka tše di dumelitšwego
- Metšhelo yeo e kgobokeditšwego
- Lenane la batho bao ba hlaotšwego go ba gona mafelong a go kempola
- Pego ya ngwaga ya Boto
- Tshedimošo ye nngwe le ye nngwe yeo e kago tšweletšwa phatlatalša ke Boto

Tsela ya go hwetša rekphoto

- Mokgopedi o swanetše go šomiša fomo yeo e gatištšwego ka gare ga Kuranta ya Mmušo (Mmušo. Tsebišo R187-15 Feberware 2002).
- Mokgopedi o swanetše go hlaloša ge e le gore o nyaka kopi ya rekphoto goba ge e le gore o nyaka go hlahloba rekphoto (29 (2)).
- Ge motho a kgopela tumelelo ka go fomo ye itšeng gona motho yoo o flo hwetša tumelelo go elana le tsela yeo a kgopetšego ka yona. Go tla ba bjalo ntle le ge e le gore ka go dira bjalo seo

se tlo šitiša ditshepetšo tša Boto ya go Kempola ya Gauteng, goba gwa senya rekphoto, goba go tshela molao wa ditokelo tša ngwalollo tše e sego tša Boto. Ge mo mabakeng a kgonegago, tumelelo e ka se fiwe ka fomong ye e nyakegago, eupša ka tsela ye nngwe, gona tefelo e tlo balwa go elana le ka tsela yeo mokgopedi le mathomong a bego a kgopetše ka gona.

- Ge, tlaleletšong ya phetolo ye e ngwetšwego ya kgopelo ya gagwe ya rekphoto, mokgopedi a nyaka go botšwa ka ga sephetho ka tsela ye nngwe, mohlala; thelefomo, gona seo se swanetše go hlalošwa. (S18 (2) (e))
- Ge bakgopedi ba sa tsebe go bala le go ngwala, goba ge ba e ne bogole bjo itšeng, gona ba ka dira kgopelo ka molomo. Mohlankedi wa tshedimošo o tla swanelā ke go ba tlaletša difomo gomme a ba fe khophi. (S18 (3)).
- Mokgopedi o tlo tsebišwa ka ga tefelo yeo e nyakegago pele ga ge kgopelo ya tshedimošo e ka phethagatšwa.
- Mokgopedi a ka na a dira boipiletšo bja ka gare goba kgopelo go kgorotsheko kgahlanong le thendara goba tefelo ya kgopelo.
- Mokgopedi o tla tsebišwa ge e le gore o tla fiwa tumelelo goba a ganwa ka seo a se kgopelago.

DITIRELO TŠEO DI LEGO GONA (S 14 1 (F))

Tshireletšo ya setšaba

Tshireletšo ya setšaba ke wo mongwe wa mediro ye megolo ya Boto. Seo se kgonagala ka tsela tše di latelago:

Go netefatša potego ya mediro ya go kempola

- Go fiwa dilaesense ga badiriši bao ba tshepagalago le barekiši ba ditlabakelo tša dipapadi
- Go hloma le go laola maemo a ditlabakelo tša dipapadi
- Go dumelela le go ngwadiša ditlabakelo tša dipapadi
- Ngwadišo ya batho ba maswanedi bao ba tla swaraganago le mediro ya go kempola.
- Go netefatša tatelo ya molao ke baswaradilaesense ka mešoegofela.

Phedišo ya go kempola moo go sego molaong

Se se dirwa-ka maikemišetšo a go šireletša setšaba kgahlanong le ditiro tše sa lokago tša kgwebišano, ka ge bagwebi bao ba sego molaong ba sa tleme ke molao go ba gapeletša go latela mekgwa-kgwebo ya maleba.

Phetšišo ya diphapano le thušo ya babeleletši/ baraloki

Boto e amogela le go ahlola dingongorego tše di tšwago setšhabeng tše di hlowlago ke diphapano tša go kempola goba mabaka a mangwe ao a nyalelanago le go kempola.

Kgoboketšo ya motšhelo

Boto e kgoboketša metšhelo, le lekgetho la go kempola mo boemong bja Mmušo wa Profense ya

Gauteng le baholwa ba bangwe, kgwebišanong ya go kempola.

Magato a go tšwetšapele go kempola ka maikarabelo le go fokotša ditiragalo tše hlolago ke go kempola

Boto ya go kempola e lemoga gore mabaka a go kempola a hlola mathata a itšeng go batho ba Gauteng. Go fihla ga bjale, Boto e tlemagane le mekgatlo ye mengwe go thuša batho bao ba fetogilego makgoba a go kempola.

Thušo ye e latelago e gona go motho mang le mang yoo a nago le bothata bja go kempola:

Go ikgetholla

Bagweba ka go kempola ka profenseng ba diriša mokgwa wa go ikgetholla woo ka wona mokempodi ka bo yena a ka kgopelago go kgetholla lefelong la go kempola.

Thušo ya profešenale

Ngaka ya kakaretšo e ka thuša ka go romela batho dikliniking tše di alafago bokgoba bja go kempola. Go na le mekgatlo ye fapanego yeo e thušago ntile le tefo.

Lenaneo la Setšhaba la Boikarabelo go Kempoleng (The National Responsible Gambling Programme) le na le mogala/ telefomo ya thušo ya kalafo le keletšo go makgoba a go kempola. Tlemagana le ba thušo ka mogala ba National Problem Gambling nomorong ye ya mogala wo o sa lefelwego: 08000060008 (Toll free).

Phihlelelo ya ditirelo

Dipotšišo malebana le ditirelo tša Boto ya go Kempola ya Gauteng goba thušo di ka lebišwa go CEO (Mohlankedimogolophethiši) goba go hlogo tša mafapa a swanetšego.

KAMEGO YA SETŠHABA GO THEYENG PHOLISI LE TIRAGATŠO YA MAATLA (S14 (1) (G)).

Boto e laletša setšhaba mo tshepetšong ya go lekola le go aba dilaesense ka tsela ye e latelago:

- E swara dipotšolotšo tša setšhaba pele ga tshekatsheko ya dikgopelo tša kabo ya dilaesense.
- Bakgopedi ba dilaesense ba kgopelwa go phatlalatša maikešetšo a bona a go kgopela laesense ka gare ga Kuranta ya Mmušo wa Profense le ka gare ga kuranta ye e rekišwago kudu sedikong seo lefelo leo le nyakelwago laesense le lego go lona, ka polelosemmušo yeo kuranta yeo e gatišwago ka lona.
- Dihlopha tše di nago le dikgahlego di laletšwa go hlagiša kemelo yeo e ngwadilwego, gomme ba laetše ge e le gore ba rata go ikemela ka go bolela mo poledišanong tša dikgopelo tša dilaesense.

THAROLLO TŠEO DI LEGO GONA MO LEBAKENG LA GE GO SA LATELWE TSHEPETŠO (S 14 (1) (H)).

Kgopelo ya tshedimošo:

- Go ka ipelaetša go Boto kgahlanong le sephetho sa Mohlankedidi wa Tshedimošo.
- Ge e le gore mokgopedi o sa ngongorega ka ga sephetho sa Boto, a ka dira kgopelo go kgorotsheko go hwetša thušo ya maleba.

Dog ate your Gazette? ... read it online



www.SA Gazzettes.co.za

A new information Portal keeping you up to date with news, legislation, the Parliamentary programme and which is the largest pool of SA Gazette information available on the Web.

- Easily accessible through the www!
 - Government Gazettes - from January 1994
 - Compilations of all Indexes pertaining to the past week's Government Gazettes
 - All Provincial Gazettes - from September 1995
 - Parliamentary Bills - as of January 1999
- Available in full-text, with keyword searching
- Sabinet Online scans, formats, edits and organize information for you. Diagrams and forms included as images.
- No stacks of printed gazettes - all on computer. Think of the storage space you save.
- Offers Bill Tracker - complementing the SA Gazzettes products.

For easy electronic access to full-text gazette info, subscribe to the SA Gazzettes from Sabinet Online. Please visit us at www.sagazettes.co.za

Sabinet
Online

Tel: (012) 643-9500, Fax: (012) 663-3543, Toll free: 0800 11 8595, e-mail: corporate@sabinet.co.za, [www: http://corporate.sabinet.co.za](http://corporate.sabinet.co.za)

IMPORTANT NOTICE

The
Gauteng Provincial Gazette Function
will be transferred to the
Government Printer in Pretoria
as from 2nd January 2002

NEW PARTICULARS ARE AS FOLLOWS:

Physical address:

Government Printing Works
149 Bosman Street
Pretoria

Postal address:

Private Bag X85
Pretoria
0001

New contact persons: Awie van Zyl Tel.: (012) 334-4523
Mrs H. Wolmarans Tel.: (012) 334-4591

Fax number: (012) 323-8805

E-mail address: awvanzyl@print.pvv.gov.za

Contact persons for subscribers:

Mrs S. M. Milanzi Tel.: (012) 334-4734
Mrs J. Wehmeyer Tel.: (012) 334-4753
Fax.: (012) 323-9574

This phase-in period is to commence from **November 2001** (suggest date of advert) and notice comes into operation as from **2 January 2002**.

Subscribers and all other stakeholders are advised to send their advertisements directly to the **Government Printing Works**, two weeks before the 2nd January 2002.

*In future, adverts have to be paid in advance
before being published in the Gazette.*

HENNIE MALAN

Director: Financial Management
Office of the Premier (Gauteng)



*Looking for back copies and out of print issues of
the Government Gazette and Provincial Gazettes?*

The National Library of SA has them!

Let us make your day with the information you need ...

National Library of SA, Pretoria Division
PO Box 397
0001 PRETORIA
Tel.: (012) 321-8931, Fax: (012) 325-5984
E-mail: infodesk@nlsa.ac.za



*Soek u nou kopieë en uit druk uitgawes van die
Staatshoerant en Provinciale Koerante?*

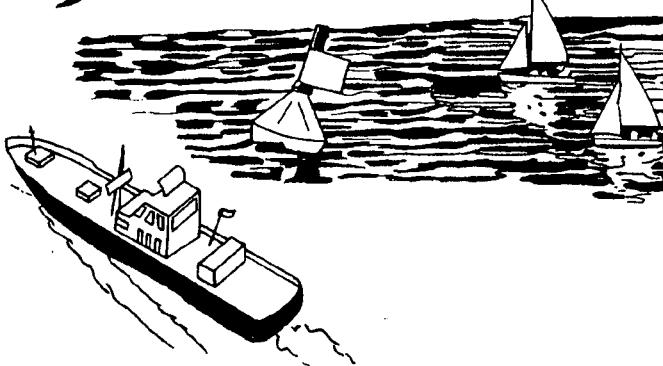
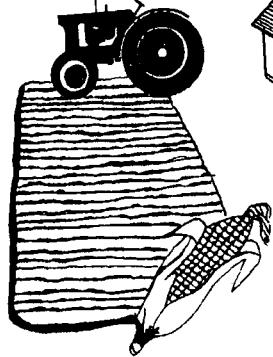
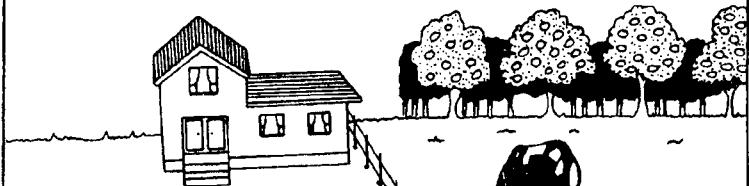
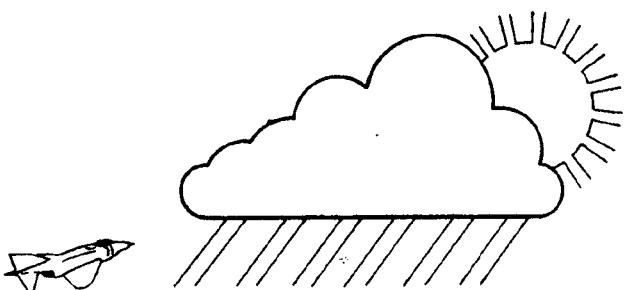
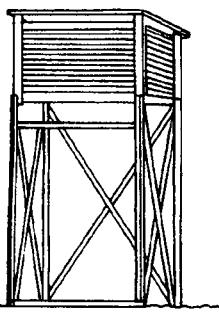
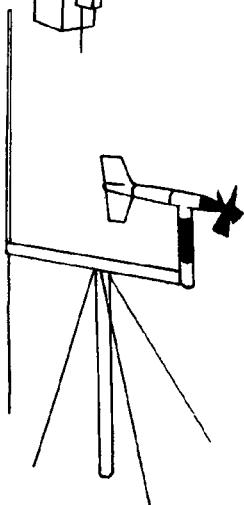
Die Nasionale Biblioteek van SA het hulle!

Met ons hoef u nie te sukkel om inligting te bekom nie ...

Nasionale Biblioteek van SA, Pretoria Divisie
Posbus 397
0001 PRETORIA
Tel.: (012) 321-8931, Faks: (012) 325-5984
E-pos: infodesk@nlsa.ac.za

SA WEATHER BUREAU SA WEERBUREO

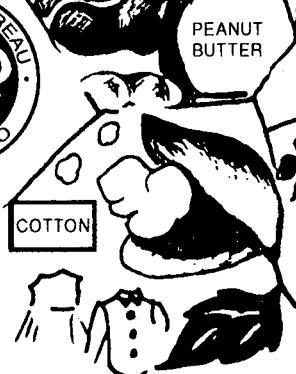
WEATHER-SERVICES - WEERDIENSTE



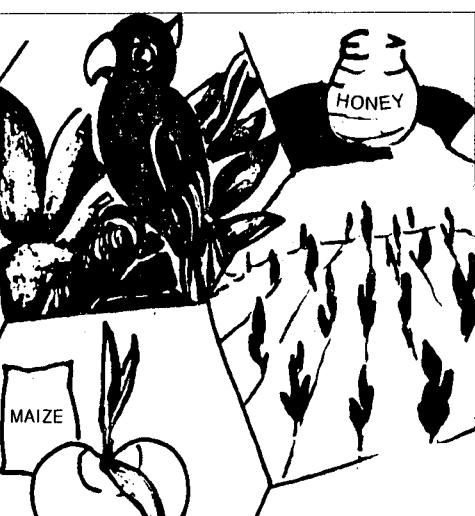
DEPT. OF ENVIRONMENTAL AFFAIRS AND TOURISM • DEPT. VAN OMGEWINGSAKE EN TOERISME



THE WEATHER BUREAU HELPS FARMERS TO PLAN THEIR CROP



PEANUT BUTTER



MAIZE



THE WEATHER BUREAU: DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL AFFAIRS & TOURISM
DIE WEERBROU: DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSAKE EN TOERISME

RAIN GAUGE

SUNSHINE RECORDER

